

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 32 — K
Félévre — — — 16 — K
Negyedévre — — 8 — K
Egy hóra — — — 2 70 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-u. 1. hová a hirdetések, előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők. Telefon 21.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal veszi fel. Azonkívül az összes hír- és detési irodák. Megjelenik vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap d. u. 5 órakor.

Magybecskerek, 1917.

XLVI. évfolyam, 82. szám.

Kedd, április 10.

LEGUJABB.

— Saját tudósítónk cepzurázott távirati jelentéssel. —

A szocialisták békeakciója.

Az orosz külügyminiszter az idei nyárra jósolja a háboru végét. — A háborus Amerika. — Panama is hadat üzent. — Német buvárhajók az amerikai partoknál. — A béke körül.

Az oroszországi helyzet. — Miljukov az idel nyárra jósolja a háboru végét.

Budapest, ápr. 10. Christiánából sürgönyzik:

Miljukov külügyminiszter az Aftenposten szeptérvári levelezőjének ezeket mondotta:

— A forradalom rövid, de véres volt. A köztársasági hangulat most meglehetősen erős, de még mindig nehéz megjósolni, hogy a népszavazásnak mi lesz az eredménye. A skandináv bizalmatlanságnak Oroszországgal szemben meg kell szünnie. Oroszországnak sohasem voltak hódító szándékai Skandináviával szemben. Konstantinápoly életfeltétel Oroszország számára, a skandináv államok viszont meghódíthatják Oroszországban a német piacot. **A központiakkal különbéke elképzelhetetlen. A háboru zárójelenetel a folyó év nyarán fognak lejátszódni.**

Budapest, ápr. 10. Szentpétervárról sürgönyzik:

Ivanov tábornokot, miután megígérte, hogy hű marad az ideiglenes kormányhoz, szabadon bocsátották.

Egy másik szeptérvári távirat szerint, Alexajev főparancsnok magához rendelte Les és Manusevszky csapatparancsnokokat, akiknek hanyagsága okozta a stochodi vereséget.

A háborus Amerika.

Budapest, ápr. 10. A Reuter-ügynökség jelenti Havannából:

A kormány zár alá vett három internált német hajót, amelynek személyzetét letartóztatták. A többi kikötőkben levő német hajókra hasonló sors vár.

Budapest, április 10. Berlinből sürgönyzik:

A párisi lapoknak Amerikából azt jelentik, hogy König kapitányt s a német Oceánhajóosztás tagjait alkalmazottait összeesküvésben való részvétel címén elfogták. Ezzel szemben Berlinben megállapítják, hogy König kapitány, amióta a Deutschlanddal Amerikából hazatért, Németországban tartózkodik.

Budapest, ápr. 10. Rotterdamból sürgönyzik:

Roosevelt mindinkább előtérbe nyomul s élesen szerepel. Most egy tervet készített Newyorknak esetleges német támadás ellen való védelmére. Áll-

tólag német buvárhajók tűntek föl Amerika keleti és nyugati partvidékéin.

Budapest, ápr. 10. Washingtonból sürgönyzik:

Hir szerint Taft ex elnök Lodge és Knox szenátorok legközelebb belépnek a kabinetbe.

Budapest, ápr. 10. Washingtonból sürgönyzik:

Az osztrák-magyar nagykövet kikérte utleveleit.

Budapest, április 10. A Petite Parisien jelenti Newyorkból:

Az Egyesült Államokban a háborus állapot kihirdetése után nyomban lefoglalták az amerikai kikötőkben levő 497,794 tonnatartalmu német hajókat. A kártérítés esetleges kérdését a háboru után választott bíróság fogja eldönteni. A Hobokenben rekedt „Vaterland” német hajónak semmi baja nincs.

Panama is hadat üzent.

Budapest, április 10. A Reuter-ügynökség jelenti Panamából:

A köztársaság elnöke proklamációt bocsátott ki, amelyben az Egyesült Államoknak följánlotta Panama segítségét. Az elnök valamennyi német konzultól meg fogja vonni az exequaturt s **aláírta a Németországgal való háborus állapot megállapításáról szóló okmányt.**

A tengeri háboru.

Budapest, április 10. Londonból sürgönyzik: Az admirális közli:

Repülőink nyolcadikára virradóra bombázták Zeebrügget s ugyanezen éjszakán megterpedőztünk Zeebrügge magasságában két ellenséges rombolót. Az egyik elsüllyedt, a másik súlyosan megromlódott.

A Wolf-ügynökség megjegyzése: Egyik buvárhajónk elsüllyesztéséről már beszámolt a német admirális. A másik megterpedőzése valóltan. A buvárhajónkra kilőtt torpedó célt tévesztett.

A béke körül.

Budapest, ápr. 10. Stockholmól sürgönyzik:

Az Oroszországból legutóbb érkezett hírekből reménysugár világít ki és nem hiu a föltevés, hogy **sikerülni fog alapot találni a béketárgyalások megindítására.**

A Dvenska Dagbladet-nek jelentik, hogy Szentpétervárra tanácskozássra egy-

begyült munkásvk és katonák bizottsága egyes csapattestek férfival hosszú vita után határozati javaslatot fogadtak el, melyben kimondják, hogy felszólítják az ideiglenes kormányt, jelentse ki nyíltan, hogy a mostani háboruban **nincsenek annexió tervel és kész bármikor békét kötni olyan föltételek mellett, hogy valamennyi hadviselő állam kivétel nélkül lemond minden hódításról és kártérítés követeléséről.** Oroszország tehát mindaddig, amíg a hadviselők ezen kötelező nyilatkozatot nem teszik meg, **csupán önvédelemből folytatja a háborut.**

A vitában Veneteli szocialista hangsúlyozta, hogy a szocialista párt a dumában csak addig támogatja az ideiglenes kormányt, amíg a kormány nem tér el a forradalom kitűzött céljától. Ha azonban a megdöntött régi uralommal tárgyalásokra akarna lépni, akkor a szocialisták az ideiglenes kormány ellen fordulnak.

A lap megállapítja, hogy a fönti határozat tökéletesen fedi Czernyn és Bethmann-Hollweg nyilatkozatait, miután azonban Miljukov lekötötte magát az ententenak, így más kormány volna szükséges Oroszországban, mert a mostani nem alkalmas a békekötésre.

Brantingon és Borgjörgön kívül más skandináv szocialisták is Szentpétervárra utaztak. A skandináv szocialisták kiadták a jelszót, hogy Hágába vagy Stockholmba mielőbb össze kell hívni a **szociáldemokraták békekonferenciáját.** Mindezekelőtt azonban tisztázni kell az orosz szocialistákkal a békeföltételek kérdését, amelynek megtörténte után skandináv szocialisták nyomban megtennék a lépéseket a békekonferencia egybehívására.

A lappal illetékes helyről közlik, hogy a lengyel kérdés a békekötés körül nem okozna nehézségeket, mert Oroszország a lengyelekre bizna sorsuk eldöntését. Ugyanez állana Litvániára, Kurlandról azonban semmi körülmények között nem mondanak le az oroszok.

Höfer mai jelentése.

Budapest, ápr. 10. Höfer altábornagy a vezérkar főnökének helyettese jelenti:

Keleten és délnyugaton semmi különös.

Macedóniában az Ochrida-tótól délre rohamcsapatunk néhány franciát szállítottak be az ellenséges árkokból.

A hadügyminiszter a királynál.

Budapest, ápr. 10. Bécsből sürgönyzik:

A király tegnap külön kihallgatáson fogadta Krobotin hadügyminisztert.

Angol örvendezés.

Budapest, április 10. Lodonból sürgönyzik:

A város amerikai zászlódiszt öltött. Minden házról csillagsávos amerikai lobogó leng.

Amsterdami távirat szerint György angol király Wilsonhoz táviratot intézett, amelyben örömet és szerencsekívánatait tolmácsolja.

HIREK.

— **Hivatalos jelentések április hó 9-éről.** A miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentéseket kaptuk a haretéri eseményekről:

Höfer jelentései:

Keleti haretér:

Mackensen vezértábornagy hadserege Focsanitól északra rohamcsapataink 46 hadifoglyot és két géppuskát szállítottak be.

József főherceg vezérezredes arvonala ellen orosz felderítő osztagok több helyen sikertelenül tapogatóztak előre s tovább északra sem történt nevezetesebb esemény.

Olasz és délkeleti haretér:

Nincs különös jelenteni való.

Események a tengeren:

Április 8-án reggel ellenséges repülőgépek bombákat dobtak Barcolára és Bistianora. Kár nem történt. Nemsokára rá több repülőgépünk megtámadta az ellenség perniglianoi baraktáborait és eredményesen bombázta. A tengeri repülőgépek egynek kivételével, melyről azóta nincs hír, épségben tértek vissza. Hajóhadparancsnokság.

A német nagyfőhadiszállás jelentései:

Nyugati haretér:

Rupprecht trónörökös hadserege Lens és Naurikaivassé (Arrastól délkeletre) között a tűzérési harc tegnap ismét nagy hevességet ért el. Arrasnál több órai igen erős pergőtűz után a csata ma délelőtt óta folyamatban van. Az Albertől Cambrai és Peronnes fele vivő országotak közti területen kisebb ütközetek fejlődtek, amelyek szándékainknak megfelelően folynak le. A német trónörökös hadserege Soissonstól a Champegne nyugati részéig fokozódott a tűzérési harc. Albert herceg hadserege: Lotharingiában és a burgundi kapuban időnként élénk tüzevkenység. Repülőink és védőágyunk tegnap 17 ellenséges repülőgépet és két kötött léggömböt lőttek le. Richthofen báró százados 38. és 39-szer maradt a légi harcban győztes, Schaffer hadnagy pedig a 12-ik ellenfelét szedte le.

Keleti haretér:

Lipót bajor herceg vezértábornagy arvonala: Zagorjenél (Baranowicától északra) és Brzezanonál orosz vadászosztagok előretöréseit visszavertük.

József főherceg vezérezredes arvonala: Az Erdős-Kárpátokban az időjárás ismét hidegre fordult és erős hófúvás keletkezett.

Mackensen vezértábornagy hadserege: Focsanitól északra támadó csoportjaink rövid tüzelőkészítés után Faureinél benyomultak az oroszok állásába, elpusztították az árkokat és 46 foglyal és két géppuskával visszatértek.

Macedon arvonala:

A Vardar jobbpartján és a Doiran-tóval északnyugatra élénk tűzérési ágyútűz. — Ludendorff.

A Wolf-ügynökség jelentései:

F 88 torpedónaszádunkat ápr. 7-ről 8-ra virradó éjjel a flandriai part előtt egy ellenséges tengeralattjáró torpedóval elsüllyesztette. Személyzetének legnagyobb részét meg lehetett menteni. — A tengerészeti vezérkar főnöke.

— **Ünnep után.** A háboru vérgőzének boruja fekdte meg az idén is a husvéti ünnepeket s esőndés, nyomott hangulatban mult el az idej husvét. A természet tavaszi ragyogását is elfojtotta a boru s az égről szürke felhők lógtak alá, közbe-közbe hűvös esőt zúdítva a nyakunk közé. A haretereken pihenés nélkül tovább dult a küzdelem, míg az itthonmaradottak, akik még hívő lélekkel bírnak, a templomokat járták, mások pedig a vendéglők, kávéházak s szórakozóhelyek zajában kerestek enyhülést.

A föltámadási körmenetet nem zavarta eső s így szombatn délután a szokásos díszes menet végbe a föltámadási ünnep a róm. kath. plébánia-templomban és a Ferenc József-téren. Az ünnepi istentiszteletet *Magyary Pál* apátplébános, kanonok végezte nagy segédlettel s ő vezette a körmenetet is, amelyben résztvettek a polgári és katonai hatóságok, élükön dr. *Dellmanics* Lajos főispánnal, *Jankó* Ágoston udvari tanácsos alispánnal és *Palkovics* ezredessel.

— **Láday Kálmán pénzügyigazgató.** A király *Láday* Kálmán pénzügyi tanácsost, nagybecskereki pénzügyigazgató-helyettesét, a VII. fizetési osztályba való meghagyása és a kir. tanácsosi címnek díjmentes adományozása mellett, pénzügyigazgatóvá nevezte ki. *Láday* Kálmán, aki hosszú évek óta működik Nagybecskereken s itt általános becsülés és tisztelet környezte, a szolnoki pénzügyigazgatóság élére kerül.

— **Április 11.** Holnap van a 48-as törvények szentesítésének évfordulója, amelyet a törvény nemzeti ünnepé avatott. Ebből az alkalomból, mint minden évben, holnap a róm. kath. plébánia-templomban d. e. 10 órakor ünnepi istentisztelet lesz, amelyre hivatalosak a hatóságok, testületek és intézetek.

— **A bíróság köréből.** A király az igazságügyminiszter előterjesztésére *Zobay* Ferenc temesvári ügyészt a nagyikindai kir. ügyészséghez a VIII. fiz. osztályba sorozott ügyészé, *Bodnár* Gábor antalfalvai járásbíróvá a perlaszi járásbíróhoz a VII. fiz. osztályba sorozott járásbíróvá, dr. *Boross* Sándor nagyszentmiklósi járásbírósi jegyzőt a törökkanizsai és *Oláh* Iván pancsovai törvényszéki jegyzőt a a kevevárai járásbíróhoz albirákká kinevezte.

Az igazságügyminiszter *Hubay* László nagyikindai kir. ügyészt a szegedi kir. ügyészséghez, dr. *Popovity* Boriszláv nagyikindai törvényszéki jegyzőt a nagybecskereki kir. törvényszékhez áthelyezte.

Az igazságügyminiszter továbbá a nagyikindai kir. törvényszék területére vizsgálóbírói állandó helyettesül *Harkay* József kir. törvényszéki bírót rendelte ki.

— **Katonai kitüntetés.** A király megparancsolta, hogy *Freundl* Károly 12. gyalogezredbeli tart. hadnagynak az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartása elismerésül a legfelső dicséret elismerés, a kardok egyidejű adományozása mellett, tudtul adassék.

— **Rendkívüli megyei közgyűlés.** Torontál-vármegye törvényhatósága holnap, ápr. 10-én d. e. 10 órakor rendkívüli közgyűlést tart, a melyen a rendes tavaszi közgyűlés határidejét tüzi ki s elintézi az időközben összegyűlt ügyeket.

— **A pénzintézetek szünete ápr. 11-ikén.** A holnap április 11-iki nemzeti ünnep alkalmából az összes nagybecskereki pénzintézetek egész nap zárva lesznek.

— **Adomány.** *Gadó* István kir. ügyész szabad liceumi előadásának tiszteletdíját, 20 koronát a Torontálmegei Közművelődési Egyesület céljaira adományozta.

— **Köszönet.** A Nagybecskereki Népbank igazgatósága az izraelita nőegyletnek 30 koronát adományozott; ezen nemes adományért halás köszönetet mond dr. *Mangold* Samuné elnöknek.

— **A vasuti teheráruforgalom** A Máv. igazgatósága közli a következőket:

Értesítjük a t. szállító közönséget, hogy azoknak az áruknak felvétele és továbbítása iránt, amelyek a mai viszonyok között egyáltalán szállíthatók, a szükséges intézkedéseket megtettük. Hogy mely áruk szállíthatók, arra nézve állomásaink az érdeklődő szállítófeleknek készséggel adnak felvilágosítást. Figyelmeztetjük a t. szállítóközönséget, hogy a kijelölt árukon kívül egyéb áruk szállítására sem az állomások, sem az üzletvezetőségek, sem az igazgatóság és a katonai hatóságok engedélyeket egyelőre nem adhatnak. Teljesen céltalan tehát, ha a szállítóközönség ilyen kérelmekkel nevezett hivatalokhoz fordul. Budapest, 1917. évi március hóban. Az igazgatóság.

— **Husvétüi üdvözlés a haretérről.** A mai postával kaptuk a következő tábori levelezőlapot:

Északi haretér, 1917. ápr. 2.

Husvétüi üdvözlésüket küldik a becskereki ismerősöknek a becskereki ifjak. *László* Zoltán zászlós, *Stefkovich* zászlós, *Török* hadnagy, *Rieder* hadnagy, *Bartók* hadnagy, *Bogcha* Márton hadnagy, *Andresz* József hadnagy, *Bigler* hadnagy, *Végh* Lajos zászlós, *Ernst* Péter hadnagy, *Wehner* Kornél hadnagy, *Orsó* Géza hadnagy, *Deák* hadnagy, *Szilágyi* L. zászlós, *Tatay* zászlós, *Kormos* hadapród.

— **Halál az utcán.** *Jovanovics* Markóné tegnap este az utcán rosszul lett. Bement a régi törvényszék kapuja alá, de tovább nem tudott menni. Itt összeesett s néhány perc múlva meghalt. Az 54 éves asszonyt szívizület hűdés ölte meg. Az elhunytban *Jovanovics* Emil városi tisztviselő édesanyját gyászolja.

— **Elveszett.** F. hó 8-án, husvétvasárnapján este 2/4 és 6 óra között a helybeli r. kath. plébánia-templomban, a középső hajó 3. padsorában elveszett egy aprópénztárca körülbelül 100 korona tartalommal. A becsületes megtaláló illő jutalomban részesül. A tulajdonos címe megtudható a kiadóhivatalban.

— **Fémbeváltó Nagybecskereken.** A fémbeváltás még hátralevő rövid határidejére való tekintettel a Fémközpont most hivatalosan közli velünk, hogy Nagybecskereken a következő fémbeváltóhely működik: *Berényi* Bódog.

— **Könyveket a haretérre! Küldjünk könyveket és folyóiratokat a haretérre. A könyveket és folyóiratokat a Torontálmegei Közművelődési Egyesület készséggel továbbítja.**

A meghódított Szerbiából.

Irta: gróf *Desasse* Ferenc dr. tanár, polgári biztos.

— A sajtóhadiszállás engedélyével. —

A „La Serbie“ című politikai hetilap, amely szerb föld híján Genfben jelenik meg, 5. és 6. számában cikkeket közöl, amelyek az e léggé ismert francia uszítólapból a „Temps“-ből vesz át. A cikk címe: „Szerbia kizsákmányolása Ausztria-Magyarország által“ és a gyűlölködő megjegyzések, gyanúsítások csakugy hemzsegték benne.

De ha nyugodtan tanulmányozzuk a tákolmányt, ha a szerző, *Max* Hoeschiller ur célzatos glosszáit leválasztjuk a cikke gerincéről, észre vesszük, hogy gazdasági tevékenységünknek tulajdonképp teljes elismeréssel adózik. Felsorolja ugyanis mindazt (és ez nem kevés), amit mi az ország gazdasági forgalmának fölevenítésére tettünk. Nem tételezzük föl a La Serbie olvasóiról, hogy komolyan rossz néven vennék tőlünk egy megszállott ország segélyforrásainak kihasználását. A teljes kihasználáshoz pedig mindenekelőtt jobb és szorgalmasabb munkarendszer kell, mint amilyen eddig Szerbiában divott. Ha tehát mi a szerb paraszttól fokozott tevékenységet kívántunk és megtanítottuk földjeik helyesebb művelésére, ez csak a magasabb kultúra felé tett lépés volt. Együttal pedig tanúsága erős akaratunknak, melylyel mindent elő akarunk teremteni, ami ellenségeink szegénytelen kiheztetési tervét megghusítja és ebben aztán nem akadályoztatjuk magunkat a lakosság esetleges „passzív rezisztenciájával“.

Az, hogy a földművelésre gondoltunk, már akkor, amikor az ország déli részében még tomboltak a harcok, hogy bizonyítatlan viszonyaink dacára 1916-ban a megművelhető föld 60 százalékát megműveltük és 1917-ben mindent — sőt még többet — meg akarunk művelni, amit békeidőben szoktak: hát ez bizonyára nem rossz bizonyítvány a „Serbie“-től (amely ez adatokat közli). Ugyanakkor maga cáfolja a „depekoráció“ szintén fölhozott vádját, mert hiszen állatok nélkül nem lehet a művelhető terület 42 százalékát télire megművelni és továbbá 20 százalékot szántani a tavaszi vetés alá, mint ez tényleg megtörtént.

Megvallja továbbá a cikk — ha rejtve is, de kétségtelenül — hogy minden termény

Magyar

találmány, magyar készítmény nem ért még el olyan sikert, mint a Diana sóborszesz. Évről-évre rohamosan emelkedik a fogyasztás s ma már közel évi 15,000,000 palack Diana sóborszesz kerül fogyasztásra kizárólag Magyarországon, de az ország

határain túl is eljutott már e páratlan szer hiruere. Tengerentúli államokban ép úgy ismerik és fogyasztják, mint idehaza. Magyarok, ha külföldre utaznak, okvetlenül magukkal viszik, mert aki egyszer megszokta, nem tud már megenni nélküle. Igazán: szerénytelenség nélkül elmondhatjuk, hogy

nem volt

még készítmény, mely ily rövid idő alatt ily páratlan népszerűségre, közkedveltségre tegyen szert s ennyire nélkülözhetetlené váljék. Ha kutatjuk e siker okait, azt látjuk, hogy nem a reklám, nem a szervezési munka, nem a kínálat hozta létre ezt a csodálatos sikert,

hanem

az az egyszerű tény, hogy aki egyszer bármilyen bajánál a Diana sóborszeszhez folyamodott segítségért, e biztos hatás hátszerben föltétlenül megtalálta amit keresett s ezért aztán később is állandóan ragaszkodott hozzá, kijelentvén, hogy amig csak

lesz

a világon Diana sóborszesz, házból hi nem kappia fogyal. Ára 130 fillér. Kapható mindenütt.

Főelárusítóhely: Diana Kereskedelmi Részv. - Társ. BUDAPEST, NÁDOR-UTCA 6. SZ.

MODERN MOZI

TELEFONSZÁM 312 és 47.

Szerdán, április 11-én két előadás, d. u.
6 órákor mérsékelt helyarakkal, este
8 órákor rendes helyarakkal

Nagy ujdonság! Nagy ujdonság!

Gardon grófnó.

Társadalmi dráma 4 részben.

Gyönyörű kísértőműsor.

Elsőrangú szalonigányzene.

Holnap és holnapután világszenzáció a
SOMMEMENTI CSATA 3 részben.

Hejyarak:

Mérsékelt: páholyülés 80 f. I. hely 70 f.
II. hely 60 f. III. hely 40 f.
Rendes: páholyülés 120 K. I. hely 100 K.
II. hely 80 f. III. hely 50 f.

kézpénzzel fizetünk, és mert a cikkíró ezt le nem tagadhatja, nekiesik a valutáknak. Mindez azonban nem akadályozta meg azt, hogy az országban ilyesféle közmondás szálljon szájról-szájra: „Pásics alatt szalmán hálunk, Ferenc József alatt pénzen.” Igaz, hogy ez csak a sokat becsmértelt korona, de ezzel aztán oly jól megfizetünk mindent, hogy a szerb paraszt azelőtt almában se hitte volna. Azelőtt boldog volt, ha a buza métermázsájáért 12—15 dinárt kapott, 1916-ban a termésértékesítő központ, amelyet a cikk szintén megtámad, 33 koronát fizetett neki ugyanannyi búzáért. Hasonlóan áll a dolog egyéb gabonaneműek, továbbá a tojás, szárnyas, gyapju és más mezőgazdasági termék vásárlásánál. Amellett, hogy jól fizetünk, nem vertük föl a csillagokig az élelmiszerek árát, mint azt a „korfui kir. szerb sajtóiroda” állítja. Belgrádban a hus kilója még ma is csak négy koronába kerül és azonkívül elég mennyiségben van, tehát mindenki, aki húst akar enni, megszerezheti olyan áron, amely a mai viszonyokhoz képest hihetetlenül olcsó. Hogy a fogyasztást a kintárs érdekekben hústalan napok beiktatásával és husjegyek behozatalával mérsékeljük, azt a „Serbie” szerb és francia olvasói most már annál könnyebben megértik, mert hiszen az ellenséges országok is áttértek a hústalan napok és a jegyrendszer behozatalára.

Ha a hírhedt „korfui sajtóiroda” 12 koronás belgrádi husákról fecseg, akkor ezt jobb tudása ellenére való hazugságnak kell minősítenünk. Főlölesleg megjegyeznünk, hogy a husárok a vidéken még a négykoronás belgrádi áránál is alacsonyabbak.

A kétévén aluli nőstényállatok és az 50 kilogrammon aluli sertések vágási tilalmával biztosítottuk az állatállomány pótlását. Miután az állatszámítás adatai nagyon kedvezőek voltak, megkezdhetjük a kivitel a mögöttes országokba és győzelmes arcvonalainkra anélkül, hogy a gazdag földmives ország állatállományát megkárosítsanak. A kivitel eredményei — amelyet tulajdon kormányja nem tudott biztosítani neki — ezek töltik meg ma a szerb paraszt szalmazsákját.

A „La Serbie” szemünkre veti a gyümölcs és az aszaltgyümölcs-termelés fényes szervezetét és azt a vakmerőségünket is, hogy ezeket az élvezeti cikkeket kórházainkban használjuk fel. Természetesen itt is elhallgatja, hogy a parasztnak a békeidők áraihoz képest négyszeres árat adunk a gyümölcseért.

Igy fest a valóságban a mi „kizsákmányoló módszerünk”!

Hogy ezzel szemben igyekezzünk ipari termelésünket a megszállott országokban elhelyezni és a közigazgatási költségek egy részét egyedáruikkal eladásából fedezzük — mint ahogy azt a szerb kormány is tette — annyira természetes, hogy ennek elmulasztása büntetni való ostobaság lenne. Csak nem kívánja tőlünk az ántánt, hogy Szerbia szükségletének fedezését neki engedjük át, nem is szólva arról, hogy semmiesetre sem lenne hajlandó a szükséges cikkeket nekünk szállítani.

1916 tavaszán szokatlan szárazság volt, amely erősen csökkentette a termést, mégis elég élelmiszert termeltünk csapataink és a lakosság számára. Igazságos gondolkodás mellett senki sem veheti zokon tőlünk, hogy a lakosság fejenkénti adagját nem szabtuk nagyobb, mint amilyen a mi polgárainké a mögöttes országokban.

A Temps és a Serbie ferdítései, amelyek olvasóik felületességére vagy talán együgyűségére számítanak, pillanatra sem fognak megállítani utunkban. Továbbra is minden megkívánt komolysággal és nyomatékossággal, saját haszna szempontjából is munkára szorítjuk a lakosságot, de nem úgy, ahogy a genfi újság cikke állítja, életének fenyegetésével. Így biztosítjuk a szükséges élelmiszerek termelését, de egyúttal növeljük az ország kiviteli és behozatali képességét is. Üdvösebben szolgáljuk ezzel Szerbia jóvoltát, mint ahogy saját kormányai valaha is tették.

Színház.**Heti műsor:**

Április 10. Kedd: Bernát bácsi (Ujd.)
Április 11. Szerda: Künn a bárány benn a farkas (Ujd.)
Április 12. Csütörtök: Zsuzsi (Ujd.)
Április 13. Péntek: Csillagok bolondja (Ujd.)
Április 14. Szombat: Ugyanez.
Április 15. Vasárnap: Ugyanez.

Évadnyitás. Balla Kálmán színtársulata nagyszombaton kezdte meg Nagybecskereken az idei tavaszi színiévadot. Három operette: Mágna Miska, Legénybuesu és a Lengyelvér vezette be az előadásokat. A háborus viszonyok fokozódó nehézségei megfosztották a társulatot a zenekartól s így egy öreg zongora hangjai mellett hangzottak el a három népszerű operette melódái, ami bizony meglehetősen abszurd állapot. A társulat egyébként a régi s csak Mezei Margit és Krémer Jenő frissek benne. Mindkettőjük azonban értékes tagja a társulatnak. A három előadást a társulat oszlopai: Buda y Ilonka és Pataki Ferenc vitték most is Mezei Margit, Krémer Jenő és Nyárai Rezső hathatós támogatásával. Az énekes hiánya azonban erősen érezhető. A színházat mindhárom este zsúfolásig megtöltötte a közönség.

Ingyen színházi jegyek a katonák családjainak. A Torontálmegei Közművelődési Egyesület közbenjárására Balla Kálmán színiigazgató hazafias áldozatkészséggel az idén is ingyen karzati ülőhelyeket bocsátott rendelkezésére az egyesületnek minden előadásra, a vasárnapi és ünnepnap előadások kivételével. Az egyesület a jegyeket a hadbavonult katonák hozzátartozói között osztja ki s a jegyek naponta délután 2—5 óra között a kulturális egyesület főtitkárnál, Somfai Jánosnál a Torontál szerkesztőségében vehetők át.

A nagybecskereki olajgyár 2 ügyes főmolnárt és 2-3 segédfüttöt keres



Írásbeli ajánlatok „OLAJGYÁR” Nagybecskerek, címre intézendők.

Egy könyvelésben jártas tisztviselő a városi villamű irodájában felvétetik.



Rokkant katonák előnyben részesülnek.

Ugyanott egy irodaszolgái állás is betöltendő.



Jelentkezni lehet a városi villamű irodájában.

Kevedobra község előjárósága.
740—1917. szám. 281—1

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy Kevedobra községében f. évi április hó 12-én d. e. 10 órákor a községhezánál 3 drb selejtezett tenyészbika és 6 drb tenyészkan nyilvános árverésen el fog adatni.

Kevedobrán, 1917. évi április hó 3-án.

Drndárszky közs. bír.

Magyar királyi államvasutak igazgatósága.
64518—917. F. I. a.

A nyári időszámítás bevezetése a m. kir. államvasutak vonalain.

Folyó évi április hó 15-ről 16-ra hajló éjjel a m. kir. államvasutak vonalain a nyári időszámítás lép életbe.

Ebből kifolyólag a vasuti órák április hó 16-án reggeli 2 órákor egy órával előre, azaz 3 órára igazítottak.

A menetrendek a nyári időszámítás bevezetése folytán nem változnak.

Azok a személyszállító vonatok, amelyeknek közlekedése az átmeneti időpontot érinti, arról az állomásról ahol az átmenet időpontja előtt utoljára megállanak, egy órai késéssel fognak indítani.

Budapest, 1917. évi március hó 27-én.

Tolnay államtitkár, elnök.

Hirdetmény.

A „Dócsi Takarékpénztár Részvénytársaság” igazgatósága ezennel közhirre teszi, hogy az 1917. évi február hó 10. napján tartott évi rendes közgyűlés a társaság feloszlását és felszámolását elhatározta, minek következtében felhívta a társasági hitelezőket esetleges követeléseiknek jelen hirdetménynek harmadszori közzétételétől számított 6 (hat) hó alatt leendő érvényesítésére.

Kelt Dóczon, 1917. évi április 7. napján.

Az igazgatóság:

Zappel József s. k.

Stützel József s. k.

Zongora és különféle butor eladó.

Korona-utca 6, földszint,
dr. Kardos-féle ház.

Magánjáró gőzgépeket

Kompond és stabil gőzgépeket
Gőzcséplő garnitúrákat
Magánjáró lokomobilokat
Cséplőszekrényeket
Esztergapadokat
Herefejtőket
Elevátorokat
Motorokat
Gőzkeket és
Gőzkazánokat

Javítottan állapotban vásárolnak
= készpénzfizetés ellenében =

FRIEDRICH TESTVÉREK
GÉPGYÁRA TEMESVÁR.

VISZKETECSÉGET

rűht, sömört legbiztosabban elmulasztja a
Barna zsir Kis tégely K 1-00,
nagy tégely K 3-00,
családi adag K 9-00, utasítással rendelhető:
Dr. Flesch E. „Korona” győgytárából, Győr.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Biztosítási ügyvédek:

Frans J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fkg.-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 81.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fodrász

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-utca.

Batorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai. Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 9.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mészik Imre, Pénzügyi palota.

Dehozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogeria:

Melkahn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mészik R. Övegye, Hunyadi-utca.
Schwab Albert, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Kramser István, Gizella-part.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Erzsébet-hídon túl, Ambrózy
szappangyár épületében.

Fűszerkereskedő:

Blesz Ferenc, Megyeház-u. 2. Tarnai-féle ház.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Melenczei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidárutüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társai.

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Női kalap divatterem és előnyomda:

Szehr Mariska, Gizella-part. Kurländer-
udvar.

Női kalap divatterem és kalapvasalás:

Andresz A. Főtér, Bauer-ház.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.

Sírkőraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és Társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és Fia.

Tüzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.
Kurländer Imre, Korona-utca.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörcsarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon-sörcsarnok.
Tóth Lajos, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.